

INDEX
PATRONYMIQUE

Supplément

au

CADASTRE NATIONAL DE L'ISTRIE

d'après le Recensement

du 1^{re} Octobre 1945

EDITION DE L'INSTITUT ADRIATIQUE

Supplément au CADASTRE
NATIONAL DE L'ISTRIE

*d'après le Recensement
du 1^{er} Octobre 1945*

**INDEX
PATRONYMIQUE**

EDITION DE L'INSTITUT ADRIATIQUE, SUŠAK, 1946

OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES

Etant donné qu'il est plus facile de s'orienter dans un relevé alphabétique que dans un livre où les noms sont répartis par localités, nous sommes maintenant à même non seulement de rectifier certaines erreurs qui se sont introduites au cours de l'impression du *Cadastre National de l'Istrie*, composé de plusieurs types de caractères, mais aussi d'établir, avec plus de précision, la provenance linguistique des noms de famille, c'est à dire de déterminer lesquels d'entre eux sont croates ou slovènes, italianisés, italiens ou frioulans et indéterminés.

Voici quelles sont les lignes directrices de nos rectifications:

1. On aperçoit mieux maintenant les noms slaves italianisés. Par suite de la comparaison avec les noms en *-ić*, italianisés à l'époque du fascisme dans la plupart des cas par la substitution du suffixe italien *i* au suffixe croate *-ić*, nous pouvons attribuer maintenant à cette catégorie aussi les noms suivants; Andretti = Andretić, Andriassi = Andrijašić, Anti = Antić, Antolli = Antolović, Antoni = Antonić, Ardessi = Radešić (v. *Critères adoptés...* p. VIII du *Cadastre*), Bibulli = Biboli = Bibulić, Billi = Bilić, Blasi = Blažić, Bodetti = Bodetić, Bosi = Božić, Bosusco = Božušković, Braini, Braino = = Brajnović, Bulessi = Bulešić, Gelici = Jelić, Gelsi = Jelčić, Maretti = = Maretić, Marsi = Maršič, Marus = Marušić, Matiassi = Matijašić, Mikoli = Mikolić, Millani = Milanović, Moseni = Mosenig = Moženič, Nesi = Nežić, Pekiari = Pecchiaro = Pečarić, Peri = Perić, Suffi = Sufich. Craglietto est apparemment la forme italianisée de Kraljić.

Tout d'abord nous avons cru ces noms italiens ou indéterminés, et nous les avons indiqués comme tels dans le *Cadastre*.

2. D'autres patronymiques qui n'ont pas la désinence en *-ić*, et que nous avons d'abord désignés comme italiens ou indéterminés, nous apparaissent maintenant, comparés, à l'aide du relevé alphabétique, aux noms